



5.5.2020

---

Kokousaika 5.5.2020 klo 15.00–16.12

Kokouspaikka Vanha Raatihuone, kokoushuone 336 / sähköinen kokous  
Aleksanterinkatu 20

Läsnä

Jäsenet

Månsson, Björn kaksikielisyystoimikunnan puheenjohtaja  
Laitinen, Tiera (etänä)  
Ismark, Runa (etänä)  
Laxén, Marianne (etänä)  
Olin, Bicca (etänä)  
Palmroth, Marjatta (etänä)  
Muotka, Virva (etänä) varajäsen

Muut

Peltonen, Antti (etänä) hallintopäällikkö  
Björksten, Jenni hallintoasiantuntija

Puheenjohtaja

Björn Månsson kaksikielisyystoimikunnan puheenjohtaja  
1–4 §

Esittelijä

Antti Peltonen hallintopäällikkö  
1–4 §

Pöytäkirjapitäjä

Jenni Björksten hallintoasiantuntija  
1–4 §



5.5.2020

---

Tid	5.5.2020 kl. 15.00–16.12	
Plats	Gamla Rådhuset, mötesrum 336 / elektroniskt sammanträde Alexandersgatan 20	
Närvarande		
Ledamöter	Månsson, Björn tvåspråkighetskommitténs ordförande Laitinen, Tiera (på distans) Ismark, Runa (på distans) Laxén, Marianne (på distans) Olin, Bicca (på distans) Palmroth, Marjatta (på distans) Muotka, Virva (på distans) ersättare	
Övriga	Peltonen, Antti (på distans) förvaltningschef Björkstén, Jenni förvaltningsexpert	
Ordförande	Björn Månsson tvåspråkighetskommitténs ordförande 1–4 §	
Föredragande	Antti Peltonen förvaltningschef 1–4 §	
Protokollförare	Jenni Björkstén förvaltningsexpert 1–4 §	



5.5.2020

---

§	Asia Ärende	
1	1	Kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden toteaminen sekä pöytäkirjan tarkastajien valinta Laglighet och beslutsförhet och val av protokolljusterare
2	2	Kaupunginhallituksen päätökset kaksikielisyystoimikunnan raportista ja yhdenvertaisuussuunnitelmasta Stadsstyrelsens beslut i fråga om tvåspråkighetskommitténs rapport och likabehandlingsplanen
3	3	Kaksikielisyystoimikunnan lausunto kaupunginhallitukselle oikeusministeriön selvityksestä usean kielen merkitsemisestä väestötietojärjestelmään Tvåspråkighetskommitténs utlåtande till stadsstyrelsen om justitieministeriets utredning om antecknande av flera språk i befolkningsdatasystemet
4	4	Kaksikielisyystoiminnan koordinaation valmistelu Beredning av tvåspråkighetsverksamhetens samordning



5.5.2020

---

## § 1

### **Kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden toteaminen sekä pöytäkirjan tarkastajien valinta**

#### **Päätös**

Kaksikielisyystoimikunta päätti todeta kokouksen laillisesti koolle kutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

Samalla kaksikielisyystoimikunta päätti valita pöytäkirjantarkastajiksi Marianne Laxénin ja Virva Muotkan.

#### **Käsittely**

Kaksikielisyystoimikunta päätti yksimielisesti puheenjohtajan ehdotuksesta valita pöytäkirjantarkastajaksi JP Roosin sijasta Virva Muotkan.

#### **Päätösehdotus**

Kaksikielisyystoimikunta päättää todeta kokouksen laillisesti koolle kutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

Samalla kaksikielisyystoimikunta päättää valita pöytäkirjantarkastajiksi Marianne Laxénin ja JP Roosin.

#### **Muutoksenhaku**

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano



5.5.2020

## § 2

### Kaupunginhallituksen päätökset kaksikielisyystoimikunnan raportista ja yhdenvertaisuussuunnitelmasta

#### Päätös

Kaksikielisyystoimikunta päätti merkitä tiedoksi saadun informaation.

#### Käsittely

Keskustelun aikana todettiin seuraavaa:

- Puheenjohtaja selvittää oikeusministeriön kieli-ilmapiirikampanjan etenemistä.
- Kaksikielisyystoimikunta seuraa yhdenvertaisuussuunnitelman toimenpiteen ”Vahvistetaan henkilöstön ruotsin kieltä” etenemistä koronatilanteen jälkeen.
- Toimikunnalle lähetetään yhdenvertaisuussuunnitelman ruotsinkielinen käännös.
- Toimikunta seuraa kaupunginhallituksen antamia kaksikielisyystoimikunnan raporttiin liittyviä lisäohjeistuksia ensi syksyn ja kevään aikana.

#### Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

#### Esittelijän perustelut

Kaupunginhallitus päätti 24.2.2020, 133 § merkitä tiedoksi kaksikielisyystoimikunnan selvityksen toiminnastaan 2017-2019. Samalla kaupunginhallitus antoi kolme ohjetta asiasta.

Kaupunginhallitus päätti 9.3.2020, 178 § hyväksyä Helsingin kaupungin palvelujen yhdenvertaisuussuunnitelman vuosille 2020-21.

#### Esittelijä

hallintopäällikkö  
Antti Peltonen

#### Lisätiedot

Antti Peltonen, hallintopäällikkö, puhelin: 310 36018  
antti.peltonen@hel.fi

#### Liitteet

- 1 Kaupunginhallituksen päätös 24.2.2020, 133 §
- 2 Kaupunginhallituksen päätös 9.3.2020, 178 §



5.5.2020

---

3 Helsingin kaupungin palvelujen yhdenvertaisuussuunnitelma  
2020-21

## **Muutoksenhaku**

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano



5.5.2020

### § 3

## Kaksikielisyystoimikunnan lausunto kaupunginhallitukselle oikeusministeriön selvityksestä usean kielen merkitsemisestä väestötietojärjestelmään

### Päätös

Kaksikielisyystoimikunta antoi kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon.

Kaksikielisyystoimikunta pitää hyvänä, että kielellisen identiteetin moninaisuuden kuvaamista ja tilastointia pyritään parantamaan. Suomen kielivaranto ja kieli-identiteettien kokonaisuus taikka henkilöiden kaksi- tai useampikielisyys ei käy ilmi nykyjärjestelmästä. Moni suomalainen on identiteetiltaan kaksikielinen ja joutuu nyt valitsemaan vain yhden äidinkielen.

Väestötietojärjestelmään merkityllä äidinkielellä on oikeusvaikutuksia, muun muassa valtionosuuksien ja kuntien kielellisen jaotuksen tarkastelussa. Mikäli kielten merkintätapaa tai käsitteiden sisältöjä muutetaan, tulee huolehtia siitä, etteivät muutokset huononna kieliryhmien tai kuntien asemaa, vaikka järjestämistä vastuu tai yksilön palvelun saaminen eivät olekaan riippuvaisia kielimerkinnästä järjestelmässä.

Äidinkielen ja erityisesti sen oikeusvaikutusten tarkastelu on vaikeampaa, jos voidaan ilmoittaa useampi äidinkieli. Vaikka sinänsä mielenkiintoinen tieto kaksikielisyudesta saataisiin tällöin selville, olisi määriteltävä kuitenkin, mihin kieliryhmään kaksi- tai useampikieliset kuuluvat. Koska esimerkiksi kuntien kielellinen jaotus perustuu suomen- ja ruotsinkielisten määrään suhteessa toisiinsa, voisi kaksikielisuuden korostaminen sotkea tämän jaotuksen ja pahimmillaan vaikuttaa negatiivisesti kaksikielisten kuntien kielivähemmistöihin tai kuntien saamiin valtionosuuksiin. Jos oikeusvaikutuksia ei oteta huomioon tai niitä muutetaan hallitsemattomasti, on vaarana myös, että järjestelmään valitaan paremman palvelun toivossa enemmistökieli todellisen tilanteen vastaisesti.

Tärkeää on joka tapauksessa lisätä väestön tietoa siitä, mihin väestötietojärjestelmän kielitietoja käytetään ja mihin niillä on vaikutusta. Tällöin merkintään kiinnitettäneen enemmän huomiota, ja se vastaisi paremmin suunnittelutarpeeseen.

Kuntien palveluiden järjestämisen suunnittelua helpottaisi laajempi tieto henkilön kielitaustasta. Yhteydenottokielen ennakoitua



5.5.2020

helpottaisi, jos järjestelmään merkittäisiin sellaisia kieliä, joita henkilö ymmärtää. Näillä tekijöillä ei kuitenkaan ole merkitystä kansalliskielten osalta kaksikielisten asemaan.

Näin ollen perustellummalta vaikuttaisi valita tarkastelluista vaihtoehtoista B. Sen hallinnolliset kustannukset ovat pienemmät ja se muodostaa pienemmän riskin ongelmille äidinkielen oikeusvaikutusten määrittelyssä. Kotikieltenkin merkinnällä saadaan kattava tieto henkilön kielivarannosta muun muassa kuntien suunnittelun pohjaksi, vaikka tämä asettaakin kaksikieliset edelleen valitsemaan yhden äidinkielen. Siinäkin vaihtoehdossa tärkeää on arvioida, onko uudistuksella ylipäänsä enemmän haittoja kuin hyötyjä.

## Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

## Esittelijän perustelut

Oikeusministeriö on pyytänyt Helsingin kaupungilta lausuntoa virkamiestyöryhmän selvityksestä usean kielen merkitsemisestä väestötietojärjestelmään. Kaupunginhallitus on pyytänyt muun muassa kaksikielisyystoimikunnan lausuntoa asiasta. Selvitys on luettavissa oikeusministeriön verkkosivuilta [suomeksi](#) ja [ruotsiksi](#).

Oikeusministeriön, valtiovarainministeriön, opetus- ja kulttuuriministeriön, väestörekisterikeskuksen sekä etnisten suhteiden neuvottelukunnan virkamiehistä koostuva asiantuntijaryhmä on selvittänyt vaihtoehtoja väestötietojärjestelmän muuttamiseen sekä niiden vaikutuksia.

Asiantuntijaryhmä on päätenyt tarkastelemaan kahta vaihtoehtoa kielten merkitsemiseksi. Vaihtoehto A on usean äidinkielen merkitseminen siten, että henkilö aina myös merkitsee asiointikielekseen suomen tai ruotsin kielen. Vaihtoehto B on, että äidinkieli ja asiointikieli merkitään samalla tavalla kuin nykyään, ja lisätään mahdollisuus merkitä väestötietojärjestelmään yksi tai useampi kotikieli.

Kaksikielisyystoimikunnan lausunnossa on otettu huomioon se seikka, että on perusteltua kehittää kielten merkitsemistä, koska nykyinen merkintätapa ei tuo enää nykyisin riittävän hyvin esiin kieli-identiteettien moninaisuutta Suomessa, mutta merkintätavan muuttamisella voi olla yllättäviä vaikutuksia esimerkiksi kielivähemmistöjen asemaan.





5.5.2020

---

**Esittelijä**

hallintopäällikkö  
Antti Peltonen

**Lisätiedot**

Antti Peltonen, hallintopäällikkö, puhelin: 310 36018  
antti.peltonen@hel.fi

**Muutoksenhaku**

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

---

**Postiosoite**

PL 10  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
kaupunginkanslia@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11–13  
Helsinki 17  
www.hel.fi

**Puhelin**

+358 9 310 1641  
**Faksi**  
+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI06800001200062637  
**Alv.nro**  
FI02012566



5.5.2020

## § 4

### Kaksikielisyystoiminnan koordinaation valmistelu

#### Päätös

Kaksikielisyystoimikunta päätti merkitä tiedoksi saadun informaation.

Kaksikielisyystoimikunta päätti ehdottaa, että kaksikielisyystoimikunta ja kaksikielisyyskoordinaatiotyöryhmä pitävät yhteisen kokouksen työryhmän työskentelyn alkuvaiheessa.

#### Käsittely

Kaksikielisyystoimikunta päätti yksimielisesti ehdottaa, että kaksikielisyystoimikunta ja kaksikielisyyskoordinaatiotyöryhmä pitävät yhteisen kokouksen työryhmän työskentelyn alkuvaiheessa.

#### Päätösehdotus

Kaksikielisyystoimikunta päättää merkitä tiedoksi saadun informaation.

#### Esittelijän perustelut

Kansliapäällikkö käynnisti 25.3.2020 suunnittelutyön kaksikielisyysedistämisen koordinoimiseksi kaupunginkansliassa ja sitä kautta koko kaupungin organisaatiossa kaupunginhallituksen päätöksen mukaisesti.

Koordinaatio perustuu kaupunginkanslian osastojen ja toimialojen väliselle tiiviille verkostolle ja yhteistyölle. Uusia vakansseja tai kaksikielisyysviranhaltijan tehtäviä ei osoiteta.

Koordinaation pohjana on alustavasti suunniteltu olevan työryhmä, johon liittyvät osastojen ja toimialojen ”osavastuuhenkilöt”. Lähtökohtana on, että työryhmä toimisi Vantaan kaupungin vastaavan verkoston tapaan. Niin ikään hyviä verkostomaisia työtapoja on pienemmässä mittakaavassa eri puolilla Helsingin kaupungin organisaatiota.

Koordinaatioon osallistuvia kaupunginkanslian osastoja ovat ainakin hallinto-osasto (yleinen hallinnon kaksikielisyys), henkilöstöosasto (henkilöstön kaksikielisyys), talous- ja suunnitteluosasto (konserniyhtiöt), strategiaosasto (strategiatyö, kv-toiminta, tutkimus- ja tilastotoiminta, tietotekniset ratkaisut) sekä viestintäosasto (viestintä, osallisuus ja neuvonta, vaikuttamistoimielimet). Jokainen toimiala ja relevantit liikelaitokset olisivat edustettuina niin ikään.



5.5.2020

---

Vastuuta valmistelusta kaksikielisyystoimikunnalle olisi tarkoitus jakaa laajemmalle joukolle. Koollekutsumisvastuu langennee hallinto-osastolle tai viestintäosastolle.

Viestintäosasto huolehtii keväällä 2020 kielibarometrin Helsinkiä koskevan laajennuksen edistämisestä Åbo Akademin kanssa.

Suunnittelutyön eteneminen ja lopputulos raportoidaan kaksikielisyystoimikunnalle.

**Esittelijä**

hallintopäällikkö  
Antti Peltonen

**Lisätiedot**

Antti Peltonen, hallintopäällikkö, puhelin: 310 36018  
antti.peltonen@hel.fi

**Muutoksenhaku**

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano



5.5.2020

---

## § 1

### Laglighet och beslutsförhet och val av protokolljusterare

#### Beslut

Tvåspråkighetskommittén beslutade konstatera att sammanträdet är lagligt sammankallat och beslutsfört.

Samtidigt beslutade tvåspråkighetskommittén välja Marianne Laxén och Virva Muotka till protokolljusterare.

#### Behandling

Tvåspråkighetskommittén beslutade enhälligt på förslag av ordföranden välja Virva Muotka till protokolljusterare i stället för JP Roos.

#### Beslutsförslag

Tvåspråkighetskommittén beslutar konstatera att sammanträdet är lagligt sammankallat och beslutsfört.

Samtidigt beslutar tvåspråkighetskommittén välja Marianne Laxén och JP Roos till protokolljusterare.

#### Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet



5.5.2020

## § 2

### Stadsstyrelsens beslut i fråga om tvåspråkighetskommitténs rapport och likabehandlingsplanen

#### Beslut

Tvåspråkighetskommittén beslutade anteckna den information som den förelagts.

#### Behandling

Under diskussionen konstaterades följande:

- Ordföranden tar reda på hur justitieministeriets kampanj om språkklimatet framskrider.
- Tvåspråkighetskommittén följer upp hur likabehandlingsplanens åtgärd "Personalens kunskaper i svenska stärks" framskrider då koronasituationen är över.
- Likabehandlingsplanens svenskspråkiga översättning skickas till kommittén.
- Kommittén följer upp stadsstyrelsens tilläggsanvisningar i anslutning till tvåspråkighetskommitténs rapport under nästa höst och vår.

#### Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

#### Föredragandens motiveringar

Stadsstyrelsen beslutade 24.2.2020 (§ 133) anteckna tvåspråkighetskommitténs utredning om kommitténs verksamhet åren 2017–2019. Stadsstyrelsen gav samtidigt tre anvisningar i saken.

Stadsstyrelsen beslutade 9.3.2020 (§ 178) godkänna Helsingfors stads likabehandlingsplan för tjänster 2020–2021.

#### Föredragande

förvaltningschef  
Antti Peltonen

#### Upplysningar

Antti Peltonen, förvaltningschef, telefon: 310 36018  
antti.peltonen@hel.fi

#### Bilagor

- 1 Stadsstyrelsens beslut 24.2.2020, 133 §
- 2 Stadsstyrelsens beslut 9.3.2020, 178 §
- 3 Helsingfors stads likabehandlingsplan för tjänster 2020–2021



5.5.2020

---

## Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet



5.5.2020

### § 3

## Tvåspråkighetskommitténs utlåtande till stadsstyrelsen om justitieministeriets utredning om antecknande av flera språk i befolkningsdatasystemet

### Beslut

Tvåspråkighetskommittén gav följande utlåtande till stadsstyrelsen:

Tvåspråkighetskommittén anser att det är bra att man strävar att förbättra beskrivningen och statistikföringen av den språkliga identitetens mångfald. Varken Finlands språkreserv, helheten av språkliga identiteter eller personernas två- eller flerspråkighet framgår av det nuvarande systemet. Många finländare är tvåspråkiga till sin identitet och måste i nuläget välja bara ett modersmål.

Det modersmål som har antecknats i befolkningsdatasystemet har rättsverkningar bland annat när det gäller utdelningen av statsandelar och granskningen av kommunernas språkliga indelning. Om anteckningssättet för språken eller begreppens innehåll ändras, måste man se till att ändringarna inte försämrar språkgruppernas eller kommunernas ställning fastän organiseringsansvaret eller individens rätt att få service inte beror på språkanteckningen i systemet.

Det är svårare att granska modersmålet och speciellt dess rättsverkningar om det är möjligt att ange flera modersmål. Även om man då kan få reda på uppgiften om tvåspråkighet, som är intressant i sig, måste man ändå bestämma vilken språkgrupp de två- eller flerspråkiga personerna hör till. Eftersom till exempel kommunernas språkliga indelning baserar sig på förhållandet mellan antalet finsktalande och antalet svensktalande kan indelningen rubbas av att tvåspråkigheten betonas. I värsta fall blir inverkan negativ på de tvåspråkiga kommunernas språkminoriteter eller kommunernas statsandelar. Om rättsverkningarna inte beaktas eller de ändras okontrollerat finns det också risk för att man i förhoppningen om bättre service väljer majoritetsspråket i motsats till den verkliga situationen.

Det är i alla fall viktigt att öka befolkningens kunskaper om vad befolkningsdatasystemets språkuppgifter används för och vilka frågor de påverkar. Då fäster man sannolikt större uppmärksamhet vid anteckningen och denna svarar bättre mot planeringsbehovet.

Det skulle underlätta planeringen av hur tjänster organiseras i kommunerna om de fick mer detaljerad information om personens språkliga bakgrund. Det skulle också vara lättare att förutse kontaktspråket om de språk som personen förstår antecknades i



5.5.2020

systemet. Dessa faktorer har dock ingen betydelse för de personers ställning vilkas tvåspråkighet omfattar nationalspråken.

Härigenom verkar det vara mer motiverat att välja B av de granskade alternativen. Alternativ B har mindre administrativa kostnader och mindre risk för problem vid bestämningen av modersmålets rättsverkningar. Genom att anteckna hemspråken får man täckande information om personens språkreserv för bland annat planeringen i kommunerna, fastän detta betyder att tvåspråkiga personer fortfarande väljer bara ett modersmål. Också i detta alternativ är det viktigt att bedöma om reformen över lag medför fler olägenheter än fördelar.

## Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

## Föredragandens motiveringar

Justitieministeriet har anhållit om Helsingfors stads utlåtande om tjänstemannaarbetsgruppens utredning om antecknande av flera språk i befolkningsdatasystemet. Stadsstyrelsen har anhållit om bland annat tvåspråkighetskommitténs utlåtande i frågan. Utredningen är tillgänglig på justitieministeriets webbsidor på [finska](#) och [svenska](#).

En expertgrupp som består av tjänstemän vid justitieministeriet, finansministeriet, undervisnings- och kulturministeriet, befolkningsregistercentralen och delegationen för etniska relationer har utrett alternativa sätt att ändra befolkningsdatasystemet och alternativens effekter.

Expertgruppen har kommit fram till att granska två alternativ för antecknande av språk. Alternativ A innebär att flera modersmål antecknas så att personen alltid dessutom antecknar finska eller svenska som sitt kontaktspråk. Alternativ B innebär att modersmålet och kontaktspråket antecknas på samma sätt som i nuläget och möjligheten att anteckna ett eller flera hemspråk läggs till i befolkningsdatasystemet.

I tvåspråkighetskommitténs utlåtande har den omständigheten beaktats att det är motiverat att utveckla sättet att anteckna språket eftersom det nuvarande sättet inte längre lyfter fram de språkliga identiteternas mångfald i Finland på ett tillräckligt bra sätt, men ändringen av antecknings sättet kan ha överraskande konsekvenser till exempel för språkminoriteternas ställning.





5.5.2020

---

Föredragande

förvaltningschef  
Antti Peltonen

Upplysningar

Antti Peltonen, förvaltningschef, telefon: 310 36018  
antti.peltonen@hel.fi

**Sökande av ändring**

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet



5.5.2020

## § 4

### Beredning av tvåspråkighetsverksamhetens samordning

#### Beslut

Tvåspråkighetskommittén beslutade anteckna den information som den förelagts.

Tvåspråkighetskommittén beslutade föreslå att tvåspråkighetskommittén och arbetsgruppen för tvåspråkighetssamordning håller ett gemensamt möte strax efter att arbetsgruppen inlett sitt arbete.

#### Behandling

Tvåspråkighetskommittén beslutade enhälligt föreslå att tvåspråkighetskommittén och arbetsgruppen för tvåspråkighetssamordning håller ett gemensamt möte strax efter att arbetsgruppen inlett sitt arbete.

#### Beslutsförslag

Tvåspråkighetskommittén beslutar anteckna den information som den förelagts.

#### Föredragandens motiveringar

Kanslichefen inledde 25.3.2020 planeringsarbetet för samordning av främjandet av tvåspråkigheten vid stadskansliet och därigenom i hela stadsorganisationen i enlighet med stadsstyrelsens beslut.

Samordningen baserar sig på ett tätt nätverk och samarbete mellan stadskansliets avdelningar och sektorerna. Nya anställningar eller uppgifter som tvåspråkighetstjänsteinnehavare inrättas inte.

Samordningen bygger preliminärt på en arbetsgrupp som består av personer med delansvar på avdelningarna och i sektorerna. Utgångspunkten är att arbetsgruppen fungerar på samma sätt som Vanda stads motsvarande nätverk. Bra nätverksbaserade arbetssätt utnyttjas också i mindre skala i olika delar av Helsingfors stads organisation.

Avdelningar som vid stadskansliet deltar i samordningen är åtminstone förvaltningsavdelningen (allmän tvåspråkighet i förvaltningen), personalavdelningen (personalens tvåspråkighet), ekonomi- och planeringsavdelningen (koncernbolag), strategiavdelningen



5.5.2020

(strategiarbete, internationell verksamhet, forsknings- och statistikverksamhet, datatekniska lösningar) och kommunikationsavdelningen (kommunikation, delaktighet och rådgivning, påverkningsorgan). Varje sektor och de relevanta affärsverken skulle likaså vara representerade.

Avsikten är att dela ansvaret över beredningen för tvåspråkighetskommittén till flera personer. Ansvaret över sammankallning torde tillfalla förvaltningsavdelningen eller kommunikationsavdelningen.

Kommunikationsavdelningen ansvarar våren 2020 för främjandet av språkbarometerns utvidgning med ett avsnitt som gäller Helsingfors i samarbete med Åbo Akademi.

Hur planeringsarbetet fortskrider och dess resultat rapporteras till tvåspråkighetskommittén.

Föredragande

förvaltningschef  
Antti Peltonen

Upplysningar

Antti Peltonen, förvaltningschef, telefon: 310 36018  
antti.peltonen@hel.fi

**Sökande av ändring**

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet



5.5.2020

---

## MUUTOKSENHAKUOHJEET

### MUUTOKSENHAKUKIELTO

Pöytäkirjan 1–4 §

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua tai täytäntöönpanoa.

Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91 §

## ANVISNINGAR FÖR SÖKANDE AV ÄNDRING

### FÖRBUD MOT SÖKANDE AV ÄNDRING

1–4 § i protokollet

Ändring i beslutet får inte sökas eftersom beslutet gäller beredning eller verkställighet.

Tillämpat lagrum: 91 § i kommunallagen



5.5.2020

---

**KAKSIKIELISYYSTOIMIKUNTA**  
**TVÅSPRÅKIGHETSKOMMITTÉN**

Björn Månsson  
puheenjohtaja  
ordförande

Jenni Björkstén  
pöytäkirjanpitäjä  
protokollförare

Pöytäkirja tarkastettu

Protokollet justerat

Marianne Laxén

Virva Muotka